

CUARTA PARTE

DOCUMENTOS ADICIONALES
DE LA XXX RCTA

ANEXO H

Documentos adicionales

Carta al gobierno de Chipre

11 de mayo de 2007

Excmo. Sr. Ministro de Relaciones Exteriores
Nicosia
República de Chipre

Excelentísimo Señor:

Los participantes en la XXX Reunión Consultiva del Tratado Antártico, celebrada en Nueva Delhi, tomaron conocimiento hace dos semanas de una propuesta de una compañía con sede en Chipre, Louise Cruise Lines, de realizar una expedición turística en la Antártida durante el verano austral 2007-2008.

Se afirma que la expedición propuesta consiste en el uso de un buque de turismo de muy gran tamaño con capacidad para 1.200 pasajeros, aproximadamente. Además, se afirma que se planea desembarcar pasajeros en tierra durante la expedición. En ese caso, sería la primera vez que un buque de crucero tan grande realizara una operación de ese tipo en el Área del Tratado Antártico (al sur de los 60 grados de latitud sur, tal como se describe en el artículo 6 del Tratado Antártico de 1959).

Las Partes Consultivas del Tratado Antártico están tratando actualmente diversas preocupaciones relacionadas con las repercusiones que el uso de grandes buques de turismo en el Área del Tratado Antártico podría tener en el medio ambiente, la seguridad y las operaciones de búsqueda y salvamento. En la reciente Reunión Consultiva del Tratado Antártico participaron delegaciones de más de 40 naciones, que aprobaron una Resolución en la cual se recomienda que los buques de más de 500 pasajeros no efectúen desembarcos. Las normas actuales en materia de turismo antártico también recomiendan que no se efectúen desembarcos de buques de gran tamaño a fin de limitar el impacto adverso en el medio ambiente antártico y salvaguardar las vidas en el mar.

Por consiguiente, la Reunión desea informarle que, desde 1991, las Partes Consultivas del Tratado Antártico, han establecido un marco jurídico y directrices normativas para las actividades turísticas en la Antártida, que comprenden:

- el Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente, de 1991;
- las directrices adjuntas a la Recomendación XVIII-1 (1994);
- la Medida 4 (2004);
- la Resolución 4 (2004); y
- la Resolución 4 (2007), «El turismo marítimo en el Área del Tratado Antártico».

Estos materiales se adjuntan para su consideración.

En consecuencia, según las obligaciones que hemos asumido de acuerdo con el artículo X del Tratado Antártico y los párrafos 2 y 5 del artículo 13 de su Protocolo sobre Protección del Medio Ambiente, las Partes solicitan respetuosamente que considere la adopción que las medidas que se encuentren dentro de su ámbito de competencia a fin de desalentar las actividades que no sean compatibles con el marco jurídico y las directrices normativas antedichas.

IV. DOCUMENTOS ADICIONALES

Si desea conversar sobre estos asuntos u obtener cualquier otra información sobre el Tratado Antártico, al cual pueden adherirse todos los Estados, los representantes de las Partes Consultivas se complacerán en colocarse a su disposición. Se adjunta una lista de las Partes Consultivas y sus contactos. También encontrará más información sobre el Tratado Antártico en el sitio web de la Secretaría del Tratado Antártico (www.ats.aq).

Atentamente,

(firma)

Dr. U. R. Rao

Presidente de la XXX Reunión Consultiva del Tratado Antártico

Cc: Contactos
Partes Consultivas del Tratado Antártico
Partes no Consultivas
Secretaría del Tratado Antártico

Conferencia del SCAR

El cambio climático y la Antártida: ¿qué nos depara el futuro?

Chris Rapley, Presidente del SCAR, dictó la conferencia del SCAR. La atmósfera, los océanos, el hielo, la biosfera, los seres humanos y la Tierra sólida interactúan por medio de múltiples interconexiones, algunas de las cuales son en gran medida no lineales y funcionan en una amplia gama de escalas espaciales y temporales. Por lo tanto, la comprensión de los procesos terrestres representa un gran desafío para las ciencias. Tenemos que adoptar un enfoque de «sistemas» y considerar el planeta en conjunto. La cooperación y coordinación internacionales son indispensables.

Los seres humanos ahora constituyen una fuerza a escala mundial. El producto de la combustión de combustibles fósiles representa una carga mayor de carbono en la atmósfera en forma de dióxido de carbono, que es un «gas de efecto invernadero». El aumento es drástico. Las emisiones anuales de carbono de origen humano aumentaron de unos cuantos millones de toneladas métricas en 1850 a 7 gigatoneladas (GtC) en la actualidad (el tonelaje de CO₂ es 3,67 veces mayor), con un total de 500 GtC de carbono emitidas. Hay más dióxido de carbono en la atmósfera que en cualquier momento de los últimos 860.000 años. Eso aumenta el «efecto invernadero» natural, que mantiene al planeta alrededor de 30°C más caliente de lo que sería sin dicho efecto. En consecuencia, la temperatura de la superficie ha aumentado 0,7°C desde 1900. La temperatura de las regiones polares ha aumentado al quintuplo del promedio porque la fusión de la nieve y el hielo expone las rocas y el agua, que absorben radiación y amplifican el calentamiento.

Con el calentamiento de la Península Antártica en los últimos 40 años, casi 90% de los glaciares están retrocediendo. El derretimiento de la superficie de las barreras de hielo ha ocasionado la filtración de agua por las grietas, lo cual ha dañado su estructura y provocado su desmoronamiento. El desmoronamiento de las barreras de hielo libera glaciares que hasta ese momento estaban contenidos por presas pero que ahora fluyen con mayor rapidez. El calentamiento de los océanos está provocando el retroceso de la línea de varadura en la Antártida occidental, lo cual podría llevar a una descarga completa de hielo en la región. «¿Cuánto?» y «¿con qué rapidez?» La respuesta depende de la forma en que el agua del lecho del glaciar afecte al flujo del glaciar. Los modelos numéricos actuales de las capas de hielo son inadecuados para predecir la velocidad o la índole de tales descargas.

Las muestras de hielo muestran que, cuando la temperatura del mundo era más elevada, el nivel del mar subió. Con el derretimiento de las capas de hielo, el nivel del mar podría subir 7 m en Groenlandia y entre 5 y 6 m en la Antártida occidental. La tasa de aumento del nivel del mar pasó de 20 cm por siglo a 30 cm por siglo en la última década. Durante los últimos 10.000 años llegó a 1 m por siglo e incluso a tasas mayores. Esta constatación, sumada a los indicios de un aumento del nivel del mar en el último período interglacial, sugiere lo que podría ser posible en un mundo con una temperatura más elevada. En el API se abordará la contribución de las principales capas de hielo al aumento del nivel del mar. El aumento futuro del nivel del mar podría afectar a millones de personas y ocasionar enormes daños a la infraestructura.

Muchos científicos piensan que deberíamos estabilizar la concentración de CO₂ en la atmósfera en 450 ppm adoptando soluciones tecnológicas tales como secuestro del carbono y dejando de agregar CO₂. Cuanto más se postergue esta acción, más difícil resultará y podría llegar a costar mucho más. La inacción no resolverá nada. El desafío no tiene precedentes. Se necesita liderazgo. Se podría argumentar que el Sistema del Tratado Antártico proporciona un excelente punto de partida y un ejemplo de cooperación inteligente para el bien común mundial.

ANEXO I

Mensaje de la XXX RCTA a las estaciones de la Antártida

Mensaje de la XXX RCTA a las estaciones de la Antártida

La Trigésima Reunión Consultiva del Tratado Antártico (XXX RCTA) se celebró en Nueva Delhi (India) del 30 de abril al 11 de mayo de 2007, acogida por el Gobierno de la India.

El Ministro de Ciencia y Tecnología y Ciencias de la Tierra, Kapil Sibal, en su discurso inaugural, señaló a las delegaciones la función que desempeña el Tratado Antártico como modelo de buena gestión y custodia ambiental de la Antártida, además de ser un precursor del Tratado sobre el Espacio. Agregó que el Año Polar Internacional ha aunado países para el lanzamiento de una misión científica integral. Hizo un llamamiento a las Partes del Tratado Antártico a fin de que cooperen en la actividad científica, formulen programas científicos basados en el consenso y en intereses comunes y aborden la importancia de la región polar en el contexto del cambio climático mundial y su impacto en el medio ambiente y los seres humanos, partiendo de los datos recientes y las cuestiones planteadas por el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático.

Más de 300 delegados y expertos de más de 46 países y organizaciones participaron en la Reunión. Durante las deliberaciones, se trataron 45 documentos de trabajo y más de 140 documentos de información, cifra sin precedentes para la RCTA. Los temas centrales fueron la protección del medio ambiente, el turismo antártico, el cambio climático mundial y la preservación del medio ambiente antártico prístino como continente dedicado a la paz y la ciencia. En la XXX RCTA se establecieron dos zonas antárticas especialmente administradas: N° 5, Estación Amundsen-Scott del Polo Sur, y N° 6, colinas de Larsemann, Antártida oriental, y se revisaron los planes de dos zonas antárticas especialmente protegidas: N° 109, isla Moe, islas Orcadas del Sur, y N° 129, punta Rothera, isla Adelaide. Entre otras medidas, la Reunión aprobó una Resolución en la cual recomienda a las Partes que desalienten o no autoricen los desembarcos en el Área del Tratado Antártico de pasajeros de buques que transporten más de 500 pasajeros.

En ocasión de la XXX RCTA, el SCAR organizó una conferencia especial sobre el cambio climático, que estuvo a cargo del prof. Chris Rapley, Presidente del Comité Científico de Investigación Antártica (SCAR) y Director de British Antarctic Survey. La conferencia, muy informativa, fue sobre el calentamiento de la Tierra, el cambio climático y la importancia de las investigaciones antárticas en el monitoreo ininterrumpido de las variaciones del clima.

Desde Nueva Delhi, capital de la India, donde ahora es verano, las delegaciones participantes en la Trigésima Reunión Consultiva del Tratado Antártico envían sus mejores deseos a todos aquellos que están pasando el invierno en la Antártida. Saludamos su labor científica en el continente antártico prístino y su custodia de los principios del Tratado Antártico.

Prof. U. R. Rao
Presidente de la XXX RCTA

11 de mayo de 2007

ANEXO J

Programa preliminar de la XXXI RCTA

Programa preliminar de la XXXI RCTA, Kiev 2008

1. Apertura de la reunión
2. Elección de autoridades y creación de grupos de trabajo
3. Aprobación del programa y asignación de temas
4. Funcionamiento del Sistema del Tratado Antártico: informes de Partes, observadores y expertos
5. Funcionamiento del Sistema del Tratado Antártico: asuntos generales
6. Funcionamiento del Sistema del Tratado Antártico: examen de la situación de la Secretaría
7. Informe del Comité para la Protección del Medio Ambiente
8. Responsabilidad: aplicación de la Decisión 1 (2005)
9. Seguridad de las operaciones en la Antártida
10. El Año Polar Internacional 2007-2008
11. El turismo y las actividades no gubernamentales en el Área del Tratado Antártico
12. Inspecciones en virtud del Tratado Antártico y el Protocolo sobre Protección del Medio Ambiente
13. Temas científicos, incluidas las investigaciones relacionadas con el clima, la cooperación científica y la facilitación
14. Asuntos operacionales
15. Temas educacionales
16. Intercambio de información
17. La prospección biológica en la Antártida
18. Preparativos para la XXXII RCTA
19. Otros asuntos
20. Aprobación del Informe final

ANEXO K

Lista de documentos

Documentos de trabajo

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
WP - 1 rev.1	Documento retirado	X	-	-	-	SCAR	RCTA 13 CPA 8(b)	
WP - 2	Grupo de contacto interseccional de composición abierta sobre la revisión de medidas: protección y gestión de zonas	X	X	X	X	Estados Unidos	RCTA 5	
WP - 3	Proyecto de plan de gestión de la ZAEA N° X: Estación Amundsen-Scott del Polo Sur	X	X	X	X	Estados Unidos	CPA 7(a)	M2 (2007) A. Plan de gestión de la ZAEA del Polo Sur M2 (2007) A1. ASMA South Pole Map 1 M2 (2007) A2. ASMA South Pole Map 2 M2 (2007) A3. ASMA South Pole Map 3 M2 (2007) A4. ASMA South Pole Map 4
WP - 4	Proyecto de evaluación medioambiental global de la nueva base de investigaciones de la India en las colinas de Larsemann, Antártida	X	X	X	X	India	CPA 6(a)	
WP - 5	Proyecto de plan de gestión de la ZAEA N° X: sudoeste de la isla Anvers y cuenca Palmer	X	X	X	X	Estados Unidos	CPA 7(a)	ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 1 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 2 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 3 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 4 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 5 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 6 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 7 ASPA Anvers Island and Palmer Basin Map 8
WP - 6	Enfoques de la política en materia de turismo: los próximos pasos	X	X	X	X	Estados Unidos	RCTA 11	
WP - 7	Informe del Observador del CPA en la vigésima quinta reunión del Comité Científico para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos, 23 al 27 de octubre de 2006	X	X	X	X	Nueva Zelandia	CPA 14	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
WP - 8	Plan de gestión de la Zona Antártica Especialmente Administrada de las colinas de Larsemann, Antártida oriental	X	X	X	X	Australia China India Rumania Federación de Rusia	CPA 7(a)	M2 (2007) B1. Map A. Topography and physical features M2 (2007) B2. Map B. Management zones and ice free areas M2 (2007) B3. Map C. Detail of northern part of facilities zone M2 (2007) B4. Map D. Zhongshan - buildings, facilities and zones M2 (2007) B5. Map E. Progress II - buildings, facilities and zones
WP - 9	Proyecto de plan de gestión de la Zona Antártica Especialmente Protegida (ZAEP) de la bahía Amanda, Costa Ingrid Christensen, Tierra de la Princesa Isabel, Antártida oriental	X	X	X	X	Australia China	CPA 7(a)	Plan de gestión de la ZAEP de la bahía Amanda Map A. Location Amanda Bay on Ingrid Christensen Coast Map B. Location of Emperor Penguin Colony and Physical Features
WP - 10	Consideración por el CPA de proyectos de planes de gestión en el período entre sesiones	X	X	X	X	Australia	CPA 3 CPA 7(e)	
WP - 11	Revisión de la Zona Antártica Especialmente Protegida (ZAEP) N° 130	X	X	X	X	Nueva Zelandia	CPA 7(a)	
WP - 12	Protección sistemática del medio ambiente en la Antártida: informe final sobre el progreso realizado en el análisis de dominios ambientales del continente antártico	X	X	X	X	Nueva Zelandia	CPA 7(d)	
WP - 13	Impacto ambiental del turismo y otras actividades no gubernamentales en el Área del Tratado Antártico	X	X	X	X	Nueva Zelandia	RCTA 11	
WP - 14 rev.1	Embarcaciones de turismo con pabellón de países que no son Partes: implicaciones para la efectividad del Sistema del Tratado Antártico	X	X	X	X	Nueva Zelandia	RCTA 11	
WP - 15	Informe del grupo de contacto interseccional sobre un plan de trabajo quinquenal para el CPA	X	X	X	X	Nueva Zelandia	CPA 3	Apéndice 1. Cuadros 1, 2 y 3

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
WP - 16	Informe de las inspecciones en el marco del Tratado Antártico realizadas conjuntamente por Suecia, Francia y Nueva Zelandia de conformidad con el artículo VII del Tratado Antártico y el artículo 14 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	X	X	X	X	Suecia Francia Nueva Zelandia	RCTA 12 CPA 10	
WP - 17	Sobre el concepto de zonas marinas antárticas protegidas	X	X	X	X	Federación de Rusia	CPA 7(e)	
WP - 18	Estudios rusos de la influencia acústica en la biota marina	X	X	X	X	Federación de Rusia	CPA 8(c)	
WP - 19	Revisión del Anexo II del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente, "Conservación de la fauna y flora antárticas"	X	X	X	X	Federación de Rusia	RCTA 5	
WP - 20	Peculiaridades de las inspecciones de instalaciones de infraestructura de los programas antárticos	X	X	X	X	Federación de Rusia	RCTA 12	
WP - 21	Protección y gestión de zonas: propuesta de una nueva Zona Antártica Especialmente Protegida en los nunataks Marion, isla Charcot, Península Antártica	X	X	X	X	Reino Unido	CPA 7(a)	Plan de gestión de la ZAEP de los nunataks Marion
WP - 22	Directrices para el farallón Brown, península Tabarin	X	X	X	X	Reino Unido Estados Unidos	CPA 7(c)	Directrices para el farallón Brown, península Tabarin Brown Bluff Map Brown Bluff Edge of Adelle Colony and closed area B Large boulders near landing site
WP - 23	Problemas de seguridad de las embarcaciones de pasajeros en aguas antárticas	X	X	X	X	Reino Unido	RCTA 11	
WP - 24	Empleo de ecodielés en Antártida: Experiencia en la "Base Artigas"	X	X	X	X	Uruguay	RCTA 14	
WP - 25	Revisión del Plan de Gestión de la Zona Antártica Especialmente Protegida N° 150 Isla Ardley, Bahía Maxwell, Isla Rey Jorge (Isla 25 de Mayo)	X	X	X	X	Chile	CPA 7(a)	
WP - 26	Aplicación de los criterios de peligro de la UICN a nivel regional en el Área del Tratado Antártico	X	X	X	X	SCAR	RCTA 13 CPA 8(b)	
WP - 27	Situación actual de la foca de Ross (<i>Ommatophoca rossii</i>), especie especialmente protegida de acuerdo con el Anexo II	X	X	X	X	SCAR	CPA 8(b)	Summary of status of the Ross seal
WP - 28	Cambios climáticos	X	X	X	X	Norway	RCTA 13 CPA 9	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
WP - 29	Enseñanzas del Ártico para la vigilancia ambiental en la Antártida	X	X	X	X	Norway	CPA 9	
WP - 30	Plan de gestión revisado de la Zona Antártica Especialmente Protegida No 129 Punta Rothera, isla Adelaide	X	X	X	X	Reino Unido	CPA 7(a)	M1 (2007) B. Plan de gestión de la ZAEP de la punta Rothera
WP - 31	Plan de gestión de la Zona Antártica Especialmente Protegida No 109 Isla Moe, islas Orcadas del Sur	X	X	X	X	Reino Unido	CPA 7(a)	M1 (2007) A. Plan de gestión de la ZAEP de la isla Moe
WP - 32 rev.1	Proyecto de plan de gestión de la Zona Antártica Especialmente Protegida del monte Harding, montañas Grove, Antártida oriental	X	X	X	X	China	CPA 7(a)	
WP - 33	Lista de verificación propuesta para la inspección de zonas protegidas en la Antártida	X	X	X	X	Nueva Zelanda Reino Unido Estados Unidos	CPA 10	
WP - 34	Identificación de las actividades comprendidas en el artículo VII(5) del Tratado Antártico	X	X	X	X	Países Bajos	RCTA 5	
WP - 35	Best Orientación y recomendaciones sobre las prácticas óptimas de gestión energética	X	X	X	X	COMNAP	CPA 15	
WP - 36	Determinación del alcance de un marco regulatorio de la prospección biológica en el Área del Tratado Antártico	X	X	X	X	Países Bajos Bélgica Francia	RCTA 17	
WP - 37 rev.1	El incidente de la M/N Nordkapp	X	X	X	X	Noruega	RCTA 9 RCTA 11 CPA 11	
WP - 38	Sistema de zonas antárticas protegidas: Lista revisada de sitios y monumentos históricos Medida 3 (2003) Proyecto de directrices para su aplicación	X	X	X	X	Chile	CPA 7(b)	
WP - 39	Península Trinidad/Tierra de Luis Felipe (Traducción de un toponímico)	X	X	X	X	Chile	CPA 7(b)	
WP - 40	Directrices para visitantes a Cerro Nevado	X	X	X	X	Argentina Suecia	RCTA 11 CPA 7(c)	Identificación de las actividades comprendidas en el artículo VII(5) del Tratado Antártico (rev.2)
WP - 41	Monumento al Tratado Antártico	X	X	X	X	Chile	CPA 7(b)	
WP - 42	Importancia de una georreferenciación inequívoca y uniforme para el intercambio de información antártica	X	X	X	X	COMNAP	RCTA 16	
WP - 43	Guía para la presentación de documentos de trabajo sobre protección y gestión de zonas	X	X	X	X	Reino Unido	RCTA 5 CPA 7(e)	
WP - 44	Nombramiento del auditor externo	X	X	X	X	Argentina	RCTA 6	
WP - 45 rev.1	Apoyo a la CCRVMA y a la acción para combatir la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada	X	X	X	X	Australia Nueva Zelanda Reino Unido	RCTA 5	

Documentos de información

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 1	Informe del Observador de la CCRVMA en la XXX Reunión Consultiva del Tratado Antártico	X	X	X	X	CCRVMA	RCTA 4	
IP - 2	Initial Environmental Evaluation for Placement of Shelter Huts at the proposed site of new Indian Research Base, Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	India	CPA 6(b)	
IP - 3	Evaluación internacional de las investigaciones antárticas en Finlandia de 1998 a 2005	X	X	-	X	Finlandia	RCTA 13	
IP - 4	International Workshop "Impacts of seismic survey activities on whales and other marine biota"	X	-	-	-	Alemania	CPA 8(c)	
IP - 5	State of the Antarctic and Southern Ocean Climate System (SASOCS)	X	-	-	-	SCAR	RCTA 13 CPA 9	
IP - 6	SCAR Report to XXX ATCM	X	-	-	-	SCAR	RCTA 4	
IP - 7	Draft Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	X	-	-	-	India	CPA 6(a)	Full text of draft CEE of new Indian Research Station
IP - 8	Informe Anual de España de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	X	-	-	X	España	CPA 4	
IP - 9	Apertura del Lago Escondido en Isla Decepción	X	-	-	X	España	CPA 7(e)	
IP - 10	Informe de las inspecciones realizadas por Estados Unidos	X	-	-	X	Estados Unidos	RCTA 12 CPA 10	U.S. Report of Inspections, 2006 Comments of Argentina Comments of Chile
IP - 11	Antarctic Site Inventory: 1994-2007	X	-	-	-	Estados Unidos	RCTA 11 CPA 7(c)	
IP - 12	Science Supported by Antarctica New Zealand 2006/2007	X	-	-	-	Nueva Zelandia	RCTA 13	
IP - 13	Antarctic environment protection under French law	X	X	-	-	Francia	RCTA 4	
IP - 14	Informe anual de 2007 presentado por Francia de conformidad con el artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	X	X	-	X	Francia	CPA 4	
IP - 15	Subglacial Antarctic Lake Environments (SALE) in the International Polar Year 2007-2008	X	-	-	-	SCAR	RCTA 13 CPA 8(d)	
IP - 16	Propuesta de la política nacional del Ecuador para la Antártida	X	-	-	X	Ecuador	RCTA 13	
IP - 17	Annual Report of China Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	China	CPA 4	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 18	International Workshop of Antarctic Competent Authorities	X	-	-	-	Bélgica Francia Alemania Países Bajos Perú Federación de Rusia Ucrania Reino Unido	CPA 15	
IP - 19	Future perspectives for Kohnen Station (Dronning Maud Land)	X	-	-	-	Alemania	CPA 6(b)	
IP - 20	Ukrainian Antarctic Research for 2006-2007 summer season	X	-	-	-	Ucrania	RCTA 13	
IP - 21	Borehole Remediation and Closure Activities at Lake Vida in the McMurdo Dry Valleys Antarctic Specially Managed Area	X	-	-	-	Estados Unidos	CPA 12	
IP - 22 rev.1	Progress Report on the Discussion of the International Working Group about Possibilities for Environmental Management of Fildes Peninsula and Ardley Island	X	-	-	-	Alemania Chile	CPA 7(e)	
IP - 23	Informe de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) sobre "La cooperación en los levantamientos hidrográficos y la cartografía de las aguas antárticas"	X	X	X	X	OHI	RCTA 4	Status of INT Chart Production March 2007
IP - 24	Pasantías antárticas para el Año Polar Internacional	-	-	-	X	Uruguay	RCTA 10	
IP - 25	Monitoreo Ambiental Biológico para el Plan de Contingencia de la descarga de combustible en la Base Científica Antártica Artigas (BCAA)	-	-	-	X	Uruguay	CPA 11	
IP - 26	Tecnología Fluxgate y de Precisión Protónica para una estación fija de monitoreo en BCAA	X	-	-	X	Uruguay	CPA 9	
IP - 27	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2006 - 2007	-	-	-	X	Uruguay	CPA 4	
IP - 28	Actividades científicas en las bases antárticas argentinas y el Año Polar Internacional	X	-	-	X	Argentina	RCTA 10 RCTA 13	
IP - 29	Report of the Depositary Government of the Antarctic Treaty and its Protocol in accordance with Recommendation XIII-2	X	-	-	-	Estados Unidos	RCTA 4	Status of the Antarctic Treaty Status of the Protocol Status of Recommendations (rev.1)
IP - 30	The Replacement of Fuel Tanks at Vernadsky Station	X	-	-	-	Ucrania	CPA 6(b)	
IP - 31	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Ucrania	CPA 4	

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 32	Census of Antarctic Marine Life (CAML)	X	-	-	-	Australia SCAR	RCTA 13 CPA 8(d)	
IP - 33	Australian Research on the Assessment and Remediation of Contaminated Sites in Antarctica	X	-	-	-	Australia	RCTA 13 CPA 12	
IP - 34	On-site Assessment of Metal Contamination During Remediation of a Waste Disposal Site in Antarctica	X	-	-	-	Australia	RCTA 13 CPA 12	
IP - 35	Global Outlook for Ice and Snow	X	-	-	-	PNUMA	RCTA 15	Global Outlook for Ice and Snow brochure
IP - 36	Non-native species: Pathways and Vectors between New Zealand and Scott Base, Antarctica	X	-	-	-	Nueva Zelandia	CPA 8(a)	
IP - 37	Hull fouling as a source of marine invasion in the Antarctic	X	-	-	-	SCAR	RCTA 13 CPA 8(a)	
IP - 38	Actualización del progreso realizado en relación con el taller de la CCRVMA sobre biorregionalización del Océano Austral (Bruselas, Bélgica, 13 al 17 de agosto de 2007)	X	X	X	X	CCRVMA	CPA 7(e)	
IP - 39	Annual Report of New Zealand pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006/2007	X	-	-	-	Nueva Zelandia	CPA 4	
IP - 40	Fire on Board the Japanese Whaling Vessel Nisshin Maru	X	-	-	-	Nueva Zelandia	RCTA 14	
IP - 41	Systematic Environmental Protection in Antarctica: local and regional scale application of Environmental Domains Analysis for the Antarctic continent	X	-	-	-	Nueva Zelandia	CPA 7(d)	
IP - 42	Marine Acoustics in Antarctic Waters: Report of an International Whaling Commission Workshop	X	-	-	-	Nueva Zelandia	CPA 8(c)	Seismic workshop report SC rep seismic extract
IP - 43	The Global Invasive Species Database	X	-	-	-	Nueva Zelandia	CPA 8(a)	
IP - 44	Collaborations with Other Parties in Science and Related Activities during the 2006/2007	X	-	-	-	Corea, República de	RCTA 13	
IP - 45	Korea's First Ice Breaker	X	-	-	-	Corea, República de	RCTA 14	
IP - 46	A Korean Public Awareness Program 'Pole-to-Pole Korea'	X	-	-	-	Corea, República de	RCTA 15	
IP - 47	Annual Report of the Republic of Korea Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Corea, República de	CPA 4	
IP - 48	Mawson Station Wind Farm – Four Years of Operational Experience	X	-	-	-	Australia	RCTA 14 CPA 15	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 49	Aliens in Antarctica	X	-	-	-	Australia SCAR	RCTA 10 CPA 5 CPA 8(a)	
IP - 50	Coordinación internacional de la hidrografía en la Antártida: su trascendencia para la seguridad de las operaciones de buques antárticos	X	X	X	X	COMNAP	RCTA 9	
IP - 51	Construction and Operation of the new Belgian Research Station, Dronning Maud Land, Antarctica. Final Comprehensive Environmental Evaluation (CEE)	X	-	-	-	Bélgica	CPA 6(b)	
IP - 52	The Sixth Continent Initiative: Capacity Building in Antarctic Research during IPY 2007-2008	X	-	-	-	SCAR PNUMA	RCTA 13	
IP - 53	Criterios para la selección de zonas marinas protegidas	X	X	X	X	Reino Unido	CPA 7(e)	
IP - 54	Responsabilidad en la Antártida: asuntos clave y dificultades de la aplicación nacional de las disposiciones del Anexo VI del Protocolo sobre Protección del Medio Ambiente	X	X	X	X	Reino Unido	RCTA 8	
IP - 55	Report on the Implementation of the Protocol on Environmental Protection as Required by Article 17 of the Protocol	X	-	-	-	Reino Unido	CPA 4	
IP - 56 rev.1	Report Submitted to Antarctic Treaty Consultative Meeting XXX by the Depositary Government for the Convention for the Conservation of Antarctic Seals in Accordance with Recommendation XIII-2, Paragraph 2(D)	X	-	-	-	Reino Unido	RCTA 4	
IP - 57 rev.1	Chinese Antarctic Environmental Report (2006-2007)	X	-	-	-	China	CPA 15	Monitoring stations. Location and examples.
IP - 58	Studies in the Indian Sector of the Southern Ocean: India's initiative and future Plans	X	-	-	-	India	RCTA 13	
IP - 59	IPY - Indian Contribution	X	-	-	-	India	CPA 5	
IP - 60	Scientific activities at Indian station Maitri and proposed new research base at Larsemann during 2006 -2007 season	X	-	-	-	India	RCTA 13	
IP - 61	Proposed New Polar Research Vessel (PRV) of India for Bi-Polar Expeditions and Southern Ocean Research	X	-	-	-	India	RCTA 14	
IP - 62	Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA No. 1) Management Group Report	X	-	-	-	Brasil Ecuador Perú Polonia Estados Unidos	CPA 7(e)	

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 63	Preliminary results of Russian expedition studies of the subglacial Lake Vostok in 2006-2007	X	-	X	-	Federación de Rusia	RCTA 13 CPA 6(b)	
IP - 64	Russian scientific studies of the Antarctic in 2006	X	-	X	-	Federación de Rusia	RCTA 13	
IP - 65	Concept and structure of the Federal Law of the Russian Federation "On regulating activities of the Russian citizens and legal entities in the Antarctic"	X	-	X	-	Federación de Rusia	RCTA 5	
IP - 66	Activities of Russia in Antarctica at the first stage of the International Polar Year (2007-2008)	X	-	X	-	Federación de Rusia	RCTA 10	
IP - 67	Revisión, actualización y mecanismo propuesto para apoyar la acción futura en materia de prospección biológica en la Antártida	X	X	-	X	PNUMA	RCTA 17	
IP - 68	Investigación Científica del Perú en el periodo 2006-2007 (Temporada de verano)	-	-	-	X	Perú	RCTA 13	
IP - 69	Progress with the Implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	X	-	-	-	ACAP	RCTA 4 CPA 14	
IP - 70	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006-2007	X	-	-	-	Italia	CPA 4	
IP - 71	Initial Environmental Evaluation. Construction and Operation of Nansen Ice Runway (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)	X	-	-	-	Italia	CPA 6(b)	Initial Environmental Evaluation. Construction and Operation of Nansen Ice Runway (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica) (rev.1)
IP - 72	Initial Environmental Evaluation. Restructuring works of the pier at the Mario Zucchelli Italian Scientific Station (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)	X	-	-	-	Italia	CPA 6(b)	Initial Environmental Evaluation. Restructuring works of the pier at the Mario Zucchelli Italian Scientific Station (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)
IP - 73	IPY Report for ATCM XXX	X	-	-	-	OPI-API	RCTA 10 CPA 5	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 74	Report by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depository Government for the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources to the Thirtieth Antarctic Treaty Consultative Meeting	X	-	-	-	Australia	RCTA 4	
IP - 75	Report by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depository Government for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels to the Thirtieth Antarctic Treaty Consultative Meeting	X	-	-	-	Australia	RCTA 4	
IP - 76	Australia in the International Polar Year (2007/08)	X	-	-	-	Australia	RCTA 10	
IP - 77	Australia's Antarctic Scientific Research Programme 2006/07	X	-	-	-	Australia	RCTA 13	
IP - 78	Australia's Antarctic Air Service 2006/07	X	-	-	-	Australia	RCTA 14	
IP - 79	The Case Against Tourism Landings From Ships Carrying More Than 500 Passengers	X	-	-	-	ASOC	RCTA 11 CPA 6(b)	The Case Against Tourism Landings from Ships Carrying More than 500 Passengers
IP - 80	Taking Action on Marine Noise in the Southern Ocean	X	-	-	-	ASOC	CPA 6(b)	Taking Action on Marine Noise in the Southern Ocean
IP - 81	Amendment or Modification of Annex II and the Implications for Further Annex Review	X	-	-	-	ASOC	RCTA 5	Amendment or Modification of Annex II and the Implications for Further Annex Review
IP - 82 rev.1	The Antarctic and Climate Change	X	-	-	-	ASOC	RCTA 13 CPA 9	
IP - 83	A Commentary on Policy Issues Arising from On-Site Review of Guidelines for Visitor Sites in the Antarctic Peninsula	X	-	-	-	ASOC	RCTA 11 CPA 7(c)	A Commentary on Policy Issues Arising from On-Site Review of Guidelines for Visitor Sites in the Antarctic Peninsula
IP - 84	Strengthening the CEE Process	X	-	-	-	ASOC	RCTA 5 CPA 6(b)	Strengthening the CEE Process
IP - 85	Tourism and the Duty for ATCP Action	X	-	-	-	ASOC	RCTA 11	Tourism and the Duty for ATCP Action
IP - 86 rev.1	The Human Footprint of the IPY 2007-2008 in Antarctica	X	-	-	-	ASOC	RCTA 10 CPA 5	The Human Footprint of the IPY 2007-2008 in Antarctica (rev.1)
IP - 87	Marine Protected Areas – Steps Forward for the ATCM	X	-	-	-	ASOC	RCTA 10 CPA 7(e)	Marine Protected Areas – Steps Forward for the ATCM
IP - 88	Initial Environmental Evaluation law-Racovita Base	X	-	-	-	Rumania	CPA 6(b)	

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 89	Annual Report Pursuant to the Protocol on Environmental protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Rumania	CPA 4	
IP - 90	Participation of Romanian Scientists in the International Polar Year 2007-2008	X	-	-	-	Rumania	RCTA 10	
IP - 91	Cooperation Research Opportunities in Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	Rumania	RCTA 13	
IP - 92	Romanian Antarctic Activities in Law-Racovita Australian-Romanian	X	-	-	-	Rumania	RCTA 14	
IP - 93	Informe Anual del Perú de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	-	-	-	X	Perú	CPA 4	
IP - 94 rev.1	Avances al plan de gestión territorial, manejo ambiental y conservación del patrimonio histórico de la base Gabriel González Videla. Verano 2007	-	-	-	X	Chile	CPA 7(b)	
IP - 95	60 años del primer vuelo antártico chileno y sus repercusiones 1947 - 2007	-	-	-	X	Chile	RCTA 15	
IP - 96	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	-	-	-	X	Ecuador	CPA 4	
IP - 97	International Polar Year Research: Project ANDRILL	X	-	-	-	Nueva Zelandia	RCTA 13	
IP - 98	COMNAP's 2006 Workshop on Waste Management in Antarctica	X	-	-	-	COMNAP	CPA 12	IP 98: Resumen
IP - 99	Contingency Planning and Emergency Response	X	-	-	-	COMNAP	RCTA 9 CPA 11	IP 99: Resumen
IP - 100	Accidents and Medical Evacuations within the German Antarctic Program during Season 2006/2007	X	-	-	-	Alemania	RCTA 14	
IP - 101	The International Polar Year 2007/08 in Germany. Education and Outreach	X	-	-	-	Alemania	RCTA 15	
IP - 102	Final Comprehensive Environmental Evaluation (CEE) for the Proposed Construction and Operation of Halley VI Research Station, and the Demolition and Removal of Halley V Research Station, Brunt Ice Shelf, Caird Coast, Antarctica	X	-	-	-	Reino Unido	CPA 6(b)	
IP - 103	The 50th Anniversary of the Japanese Antarctic Research Expedition	X	-	-	-	Japón	RCTA 15	
IP - 104	Japan's Antarctic Scientific Programs in 2006/07 - Selected Highlights	X	-	-	-	Japón	RCTA 13	
IP - 105	Turismo en Barrientos	X	-	-	X	Ecuador	RCTA 11	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 106	IPY 2007-2008 Launch in Japan	X	-	-	-	Japón	RCTA 10	
IP - 107	Asian Forum for Polar Sciences (AFoPS): Report of the VIth Delegados Meeting, 2007	X	-	-	-	Japón	RCTA 13	
IP - 108	Informe del Grupo de Gestión de la Zona Antártica Especialmente Administrada de la isla Decepción	X	X	-	X	Argentina Chile Noruega España Reino Unido Estados Unidos	CPA 7(e)	
IP - 109	Patrulla de rescate en Base "O'Higgins"	-	-	-	X	Chile	RCTA 14	
IP - 110	Chile incrementa la investigación científica en la base "O'Higgins"	-	-	-	X	Chile	RCTA 13	
IP - 111	A Monitoring Programme for the Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA N° 1)	X	-	-	-	Brasil Ecuador Perú	CPA 9	
IP - 112	Possible Modules of a "Fildes Peninsula region" ASMA Management Plan	X	-	-	-	Alemania	CPA 7(e)	
IP - 113	Pruebas de un sistema de radar FMCW en las cercanías de base O'Higgins, península Antártica	-	-	-	X	Chile	RCTA 14	
IP - 114	Brief Update on the Antarctic Peninsula Landing Site Visits and Site Guidelines	X	-	-	-	IAATO	RCTA 11 CPA 7(c)	
IP - 115	Management and further protection within ASPA 125: Current situation	X	-	-	-	Chile	CPA 7(e)	Management and further protection within ASPA 125: Current situation
IP - 116	IAATO Information Outreach to Private One-off Non-Member Expeditions	X	-	-	-	IAATO	RCTA 11 RCTA 15	Visitor Guidelines Poster Boot and Clothing Decontamination Poster Marine Wildlife Watching Poster Part 1 Marine Wildlife Watching Poster Part 2 Marine Wildlife Watching Guidelines Leaflet
IP - 117	Workshop on Coordination of Activities in the Fildes Peninsula Region	X	-	-	-	Chile	CPA 7(e)	
IP - 118	Seguridad en la aeronavegación en la península Antártica	X	-	-	X	Chile	RCTA 9	
IP - 119	Varamiento de buques en Isla Decepción y situación ocurrida con la M/N "Nordkapp"	X	-	-	X	Chile	RCTA 9 RCTA 11	
IP - 120 rev.1	Report on an aircraft accident and aircraft removal during Dronning Maud Land Air Network operations in season 2006/2007	X	-	-	-	Finlandia Alemania	RCTA 14	

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 121	IAATO Overview of Antarctic Tourism 2006-2007 Antarctic Season	X	-	-	-	IAATO	RCTA 11	
IP - 122	Antarctic Treaty Inspection Process for Tourist Vessels. Suggested Improvements	X	-	-	-	IAATO	RCTA 12	
IP - 123	Sitios históricos de península Byers, isla Livingston, islas Shetland del Sur, Antártica	X	-	-	X	Chile	CPA 7(b)	
IP - 124	SCAR Lecture. "Climate Change and the Antarctic: What Next?"	X	-	-	-	SCAR	RCTA 5	Climate Change and the Antarctic: What Next?
IP - 125	Report Submitted to the XXX ATCM by IUCN The World Conservation Union	X	-	-	-	UICN	RCTA 4	
IP - 126	Prevention and Management of Harmful Non-Native Species in the Antarctic and the Sub Antarctic	X	-	-	-	UICN	CPA 8(a)	
IP - 127	Sitios históricos en península Fildes, isla Rey Jorge, Antártica	X	-	-	X	Chile	CPA 7(b)	
IP - 128	Report of the Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC)	X	-	-	-	ASOC	RCTA 4	
IP - 129	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Japón	CPA 4	
IP - 130	Brief information on the activities of Byelorussia in the polar regions	X	-	X	-	Belarús	RCTA 13	
IP - 131 rev.1	Situación del Rompehielos Argentino "Almirante Irizar"	X	-	-	X	Argentina	RCTA 14	
IP - 132	Initial Environmental Evaluation. Replacement of Fuel tanks at the Comandante Ferraz Antarctic Station	X	-	-	-	Brasil	CPA 6(b)	
IP - 133	Informe del COMNAP a la RCTA XXX	X	-	-	X	COMNAP	RCTA 4 CPA 14	Main Antarctic facilities operated by the National Antarctic Programs in 2007 COMNAP work groups 2006/2007
IP - 134	Report of the International Association of Antarctica Tour Operators 2006-2007	X	-	-	-	IAATO	RCTA 4 RCTA 11	
IP - 135	Consideration of Education and Outreach Issues by the Antarctic Treaty Consultative Meeting (ATCM)	X	-	-	-	Reino Unido	RCTA 13	
IP - 136	Implementing the Madrid Protocol: A case study of Fildes Peninsula, King George Island	X	-	-	-	ASOC	CPA 7(e)	
IP - 137	Re-edición del WP 44 (RCTA XXIX) Revisión del Anexo II del Protocolo sobre Protección del Medio Ambiente	X	X	X	X	Reino Unido	RCTA 5	
IP - 138	Antarctica and climate change – implications for governance	X	-	-	-	Reino Unido	RCTA 13 CPA 9	

IV. LISTA DE DOCUMENTOS

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
IP - 139	Additional Information on draft CEE on proposed new Indian research base at Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	India	CPA 6(a)	Response to Australian comments/ Suggestions Response to Germany's comments/ Suggestions Response to New Zealand's comments/ Suggestions Response to United Kingdom's comments/ Suggestions IER_draftCEE (Word format)
IP - 140	Discurso de apertura del Jefe de la Delegación Venezolana	-	-	-	X	Venezuela	RCTA 5	
IP - 141	Auditoría externa para la Secretaría del Tratado Antártico. Información complementaria al DT 44	X	-	-	X	Argentina	RCTA 6	
IP - 142	The International Polar Year in The Netherlands	X	-	-	-	Países Bajos	RCTA 10	
IP - 143	The Spanish Research Activities During IPY	X	-	-	-	España	RCTA 10	

Documentos de la Secretaría

Número	Título	I	F	R	E	Presentado por	Temas del programa	Adjuntos
SP – 1 rev.2	Programa y calendario de trabajo	X	X	X	X	STA	RCTA 3	
SP – 2	Secretaría del Tratado Antártico: Informe sobre el período 2006-2007	X	X	X	X	STA	RCTA 6 CPA 4	D4 (2007) A. Informe financiero (rev.4)
SP – 3 rev.3	Programa de trabajo de la Secretaría para 2007-2008	X	X	X	X	STA	RCTA 6	
SP – 4 rev.1	Contribuciones a la Secretaría para el período 2005-2008	X	X	X	X	STA	RCTA 6	
SP – 5	Estado del archivo de informes finales de la Secretaría	X	X	X	X	STA	RCTA 6	
SP – 6	Manual para la presentación de documentos para la Reunión Consultiva del Tratado Antártico y el Comité para la Protección del Medio Ambiente	X	X	X	X	STA	RCTA 5	
SP – 7	Registro de la situación de los planes de gestión de las zonas antárticas especialmente protegidas y las zonas antárticas especialmente administradas. Actualizado en marzo de 2007	X	X	X	X	STA	CPA 7(e)	
SP – 8	Lista anual de evaluaciones medioambientales iniciales (IEE) y evaluaciones medioambientales globales (CEE) preparadas entre el 1 de abril de 2006 y el 31 de marzo de 2007	X	X	X	X	STA	CPA 6(b)	
SP – 9	Análisis de la situación de las recomendaciones de la RCTA	X	X	X	X	STA	RCTA 5	
SP – 10	Examen de la situación de las recomendaciones de la RCTA sobre temas ambientales	X	X	X	X	STA	RCTA 5	
SP – 11 rev.1	Sistema electrónico de intercambio de información	X	X	X	X	STA	RCTA 16 CPA 4	
SP – 12	El sistema de intercambio de información: análisis de la práctica actual	X	X	X	X	STA	RCTA 16	
SP – 13 rev.2	ATCM XXX List of Delegates and Heads of Delegation	X	-	-	-	STA	RCTA 5	ATCM XXX List of Delegates and Heads of Delegations (rev.2)

ANEXO L

Lista de participantes

Partes Consultivas

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Alemania	Dinter, Wolfgang	Asesor	wolfgang.dinter@bfn-vilm.de
	Gernandt, Hartwig	Delegado	hgernandt@awi-bremerhaven.de
	Herata, Heike	Asesor	heike.herata@uba.de
	Miller, Heinrich	Delegado	heinrich.miller@awi.de
	Reinke, Manfred	Asesor	manfred.reinke@awi.de
	Roedern, Verena Graefin von	Jefe de delegación	504-RL@diplo.de
	Roland, Norbert W.	Asesor	nw.roland@bgr.de
	Szelinski, Bert-Axel	Asesor	axel.szilinski@bmu.bund.de
	Vöneky, Silja	Asesor	svoeniky@mpil.de
Argentina	Mansi, Ariel	Jefe de delegación	rpc@mrecic.gov.ar
	Perlo-Reviriego, Mónica	Delegado	pre@mrecic.gov.ar
	Marensi, Sergio	Delegado	smarensi@dna.gov.ar
	Álvarez, Ernesto C.	Delegado	embargentindi@yahoo.com
	Sánchez, Rodolfo	Delegado	rsanchez@dna.gov.ar
	Stefanelli, Gustavo	Delegado	sgr@mrecic.gov.ar
	Daverio, María Elena	Asesor	medaverio@arnet.com.ar
Australia	Galbraith, Ben	Asesor	ben.galbraith@development.tas.gov.au
	Haward, Marcus	Asesor	M.G.Haward@utas.edu.au
	Jackson, Andrew	Suplente	andrew.jackson@aad.gov.au
	Johnson, Constance	Asesor	cjohnson@wwf.org.au
	Kimpton, Philip	Suplente	philip.kimpton@dfat.gov.au
	Mclvor, Ewan	Suplente	ewan.mcivor@aad.gov.au
	Press, Tony	Suplente	tony.press@aad.gov.au
	Richards, Penny	Jefe de delegación	penny.richards@dfat.gov.au
	Stoddart, Michael	Suplente	michael.stoddart@aad.gov.au
	Tracey, Phillip	Suplente	phil.tracey@aad.gov.au
Bélgica	de Lichtervelde, Alexandre	Representante del CPA	alexandre.delichtervelde@health.fgov.be
	Decleir, Hugo	Asesor	
	Dusaucy, Arnaud	Delegado	
	Nicole, Henry	Delegado	henr@belspo.be
	Vancauwenberghe, Maaïke	Delegado	vcau@belspo.be
Brasil	Borges de Souza, Jose Eduardo	Suplente	jose.eduardo@secirm.mar.mil.br
	Brito, Tânia A. S.	Representante del CPA	tania.brito@mma.gov.br
	de Azevedo Ribeiro, Paulo Eduardo	Delegado	pauloe@mre.gov.br
	de Sá Pimentel, José Vicente	Jefe de delegación	
	Trad Souza, Haynee	Delegado	haynnee@secirm.mar.mil.br

IV. LISTA DE PARTICIPANTES

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Bulgaria	Bozhkov, Mihail	Delegado	mbozhkov@mfa.government.bg
	Chipev, Nesho	Asesor	chipev@ecolab.bas.bg
	Jivkov, Christo	Jefe de delegación	chjivkov@mfa.government.bg
	Pimpirev, Christo	Representante del CPA	polar@gea.uni-sofia.bg
Chile	Berguño, Jorge	Jefe de delegación	jberguno@inach.cl
	Carvajal, Francisco	Delegado	fcarvajal@minrel.gov.cl
	Carvalho, María Luisa	Delegado	mlcarvalho@minrel.gov.cl
	Julio, Paulina	Delegado	pjulio@inach.cl
	Madrid, Santiago	Asesor	smadrid@fach.cl
	Retamales, José	Suplente	jretamales@inach.cl
	Riquelme, Hernán	Asesor	hriquelme@emdn.cl
	Sepúlveda, Víctor	Asesor	vsepulveda@armada.cl
	Valenzuela, Sergio	Personal	commercial@chileindia.com
	Vallejos, Verónica	Representante del CPA	vvallejos@inach.cl
	Villalón, Eduardo	Asesor	cdantartico@entelchile.net
China	Chen, Danhong	Delegado	hydane@vip.sina.com
	Guan, Jian	Jefe de delegación	guan_jian@mfa.gov.cn
	Ling, Xiaoliang	Delegado	
	Liu, Xiaohan	Delegado	
	Qian, Junjun	Delegado	qian_junjun@mfa.gov.cn
	Qu, Tanzhou	Delegado	qutanzhou@vip.sina.com
	Song, Dong	Delegado	song_dong@mfa.gov.cn
	Wang, Antao	Delegado	
	Wei, Long	Delegado	chinare@263.net.cn
	Zhao, Lei	Delegado	zhao_lei@mfa.gov.cn
Corea, República de	Ahn, In-Young	Representante del CPA	iahn@kordi.re.kr
	Choi, Jae-yong	Delegado	
	Choi, Ye Yong	Asesor	
	Hong, Sun-Bae	Delegado	
	Kang, Ryang	Delegado	rkang@kopri.re.kr
	Kim, Jong-min	Delegado	
	Lee, Whie-Jin	Jefe de delegación	wjlee84@mofat.go.kr
	Park, Yoon-rae	Delegado	yoolpark@mofat.go.kr
	Song, Jong-Joon	Delegado	
Ecuador	Abad, Carlos	Jefe de delegación	geecuindia@mrrree.gov.ec
	Morales, Virginia	Delegado	
	Moreano Andrade, Hernán	Delegado	inae@gye.satnet.net
	Zurita Fabre, Fernando	Delegado	director@digeim.armada.mil.ec

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
España	Bellés, Xavier	Delegado	xbragr@cid.csic.es
	Catalan, Manuel	Representante del CPA	cpe@mec.es
	Dañobeitia, Juan José	Delegado	jjdanobeitia@cmima.csic.es
	Martí, Carmen Paz	Delegado	cmartido@mapya.es
	Martínez Cattáneo, Juan Antonio	Jefe de delegación	juan.mcattaneo@aeci.es
	Palomo, Carlos	Delegado	carlos.palomo@ieo.es
	Pardo de Santayana, Ramon	Delegado	rsantaya@et.mde.es
Estados Unidos	Bloom, Evan T.	Jefe de delegación	bloomet@state.gov
	Duong, Robert	Delegado	
	Erb, Karl A.	Delegado	kerb@nsf.gov
	Gates, Isabel	Delegado	
	Hessert, Aimee	Delegado	
	Holt, Rennie	Delegado	rennie.holt@noaa.gov
	Hughes, L. Robert	Suplente	HughesLR@state.gov
	Kelly, Emily	Delegado	
	Kennicutt, Mahlon (Chuck)	Delegado	
	Naveen, Ron	Delegado	
	Penhale, Polly A.	Representante del CPA	ppenhale@nsf.gov
	Perrault, Michele	Delegado	
	Rudolph, Lawrence	Delegado	lrudolph@nsf.gov
	Simonoff, Mark	Delegado	simonoffma@state.gov
	Stemplinski, Kathleen	Delegado	
Toschik, Pamela	Delegado		
Wheatley, Victoria	Delegado		
Federación de Rusia	Bizikov, Vyacheslav	Delegado	
	Bystramovich, Anna	Delegado	antarc@mcc.mecom.ru
	Dronov, Alexey	Delegado	dp@mid.ru
	Frolov, Alexander	Suplente	afrolov@mecom.ru
	Hodzhaev, Valery	Delegado	
	Kafidov, Anton	Delegado	dp@mid.ru
	Kuznetsova, Elena	Asesor	
	Lukin, Valery	Delegado	lukin@aari.nw.ru
	Martyschenko, Valery	Delegado	seadep@mcc.mecom.ru
	Masolov, Valery	Delegado	
	Moskalevskiy, Maxim	Delegado	
	Panfilov, Aleksandr	Delegado	
	Pomelov, Victor	Delegado	pom@aari.nw.ru
	Romanov, Vladimir	Delegado	indrusem@del2.vsnl.net.in
	Trubnikov, Vyacheslav	Jefe de delegación	
Tsurov, Yuri	Delegado		

IV. LISTA DE PARTICIPANTES

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Finlandia	Kuokkanen, Tuomas	Delegado	tuomas.kuokkanen@ymparisto.fi
	Mähönen, Outi	Representante del CPA	outi.mahonen@ymparisto.fi
	Nikulainen, Jukka	Delegado	jukka.nikulainen@formin.fi
	Pohjanpalo, María	Delegado	maria.pohjanpalo@formin.fi
	Ulfstedt, Erik	Jefe de delegación	erik.ulfstedt@formin.fi
Francia	Choquet, Anne	Asesor	anne.choquet@univ-brest.fr
	Favier, Sandie	Delegado	
	Frenot, Yves	Delegado	yves.frenot@ipev.fr
	Hausserie, Jean-Louis	Representante del CPA	jean-louis.hausserie@ecologie.gouv.fr
	Krajka, Caroline	Suplente	caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr
	Maillot, Julie	Delegado	julie.maillot@taaf.fr
	Pilloton, Eric	Delegado	eric.pilloton@taaf.fr
	Reuillard, Emmanuel	Delegado	emmanuel.reuillard@taaf.fr
	Trinquier, Michel	Jefe de delegación	michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr
India	Chaturvedi, Sanjai	Delegado	
	Hussain, S.A.	Delegado	hussain@wii.gov.in
	Mukerji, Sharadindu	Delegado	mukherjeesharad@rediffmail.com
	Rangreji, Luther	Delegado	
	Ravindra, Rasik	Jefe de delegación	rasik@ncaor.org
	Tiwari, Anoop	Delegado	
Italia	Benvenuti, Federico	Delegado	
	Carnelos, Angelica	Delegado	carnelos.angelica@minambiente.it
	Fornara, Arduino	Jefe de delegación	arduino.fornara@esteri.it
	Francioni, Francesco	Asesor	francesco.francioni@iue.it
	Gastaldi, Leonardo	Delegado	
	Pasca, Monica	Delegado	
	Torcini, Sandro	Representante del CPA	sandro.torcini@casaccia.enea.it
	Vigni, Patrizia	Jefe de delegación	vigni@unisi.it
Japón	Fujii, Yoshiyuki	Delegado	fujii@nipr.ac.jp
	Kato, Takaaki	Delegado	takaaki.kato@mofa.go.jp
	Motoyoshi, Yoichi	Suplente	
	Oe, Hiroshi	Jefe de delegación	hiroshi.oe@mofa.go.jp
	Saito, Yusuke	Delegado	YUSUKE_SAITO@env.go.jp
	Sakamoto, Takaaki	Delegado	
	Shibata, Akiho	Suplente	akihos@kobe-u.ac.jp
	Watanabe, Kentaro	Delegado	
	Yamanouchi, Takashi	Delegado	
	Yazawa, Masahiro	Representante del CPA	

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Noruega	Aarvaag-Stokke, Inger	Suplente	inger.aarvaag-stokke@jd.dep.no
	Holten, Inger	Delegado	iho@mfa.no
	Klepshvik, Karsten	Jefe de delegación	karsten.klepshvik@mfa.no
	Korsvoll, Marie Helene	Delegado	mhk@md.dep.no
	Njaastad, Birgit	Delegado	njaastad@npolar.no
	Orheim, Olav	Delegado	oo@rcn.no
	Rotneberg, Henrik	Delegado	
	Sund, Tonje	Delegado	
	Tore Halvorsen, Svein	Delegado	
	Winther, Jan-Gunnar	Delegado	winther@npolar.no
Nueva Zelanda	Gilbert, Neil	Representante del CPA	n.gilbert@antarcticanz.govt.nz
	Hughes, Trevor	Jefe de delegación	trevor.hughes@mfat.govt.nz
	Hutton, Melanie	Asesor	mhutton@wwf.org.nz
	Keys, Harry	Asesor	hkeys@doc.govt.nz
	Newman, Jana	Asesor	j.newman@antarcticanz.govt.nz
	Pope, Sandra	Asesor	sandra.pope@mfat.govt.nz
	Revell, Alice	Asesor	alice.revell@mfat.govt.nz
	Sanson, Lou	Asesor	l.sanson@antarcticanz.govt.nz
Países Bajos	Arastafar-Nader, Gelare	Delegado	g.nader@minlv.nl
	Bastmeijer, C.J.	Asesor	c.j.bastmeijer@uvt.nl
	Elstgeest, Marlynda	Asesor	
	Jonk, Gerie	Delegado	gerie.jonk@minvrom.nl
	Lefeber, Rene J.M.	Suplente	rene.lefeber@minbuza.nl
	Stel, J.H.	Asesor	stel@nwo.nl
	Vries, J. S. de	Jefe de delegación	janneke-de.vries@minbuza.nl
Perú	Isasi-Cayo, Fortunato	Jefe de delegación	fisasi@rree.gob.pe
	Munoz, Victor	Asesor	
	Yrigoyen, Carlos	Asesor	
Polonia	Tatur, Andrzej	Delegado	tatura@interia.pl
	Wejsis-Golebiak, Malgorzata	Jefe de delegación	

IV. LISTA DE PARTICIPANTES

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Reino Unido	Barrett, Jill	Delegado	Jill.Barrett@fco.gov.uk
	Bowman, Rob	Suplente	rob.bowman@fco.gov.uk
	Clarke, Rachel	Representante del CPA	rac1@bas.ac.uk
	Culshaw, Robert	Delegado	r.culshaw@bas.ac.uk
	Downie, Rod	Delegado	rhd@bas.ac.uk
	Grant, Susie	Delegado	suan@bas.ac.uk
	Malhotra, Preeti	Asesor	Preeti.Malhotra@fco.gov.uk
	Mills, Richard	Delegado	Richard.Mills2@fco.gov.uk
	Reid, Keith	Delegado	Keith.Reid@fco.gov.uk
	Ross, Stephen	Delegado	Stephen.Ross@fco.gov.uk
	Rumble, Jane	Jefe de delegación	Jane.Rumble@fco.gov.uk
Shears, John	Delegado	jrs@bas.ac.uk	
Sudáfrica	Archary, Byren	Asesor	byrenmitchel.archary@dst.gov.za
	Cronje, Thomas	Asesor	politica@sahc-india.com
	Jacobs, Carol	Asesor	cjacobs@deat.gov.za
	Manley, Leslie	Suplente	manleya@foreign.gov.za
	Molefe, Lebogang	Asesor	lmolefe@deat.gov.za
	Moloi, France	Asesor	
	Tiba, Mawethu	Asesor	tibab@foreign.gov.za
	Valentine, Henry	Jefe de delegación	hvalentine@deat.gov.za
Weeto,, Pheko	Asesor	Political@sahc-india.com	
Suecia	Ivars, Birthe	Delegado	birthe.ivars@sustainable.ministry.se
	Karlqvist, Anders	Suplente	anders@polar.se
	Melander, Olle	Suplente	olle.melander@polar.se
	Petterson, Johan	Delegado	johan.petterson@sustainable.ministry.se
	Widgren, Greger	Jefe de delegación	greger.widgren@foreign.ministry.se
Ucrania	Bilyar, Kostiantyn	Asesor	dpu.vmp@mfa.gov.ua
	Fedchuk, Andrij	Representante del CPA	uac@uac.gov.ua
	Kuzko, Oleksandr	Delegado	uackuzko@mon.gov.ua
	Lytvynov, Mr Valerii	Jefe de delegación	uac@uac.gov.ua
	Pilchuk, Serhii	Delegado	
	Savchenko, Valeriia	Delegado	uac@uac.gov.ua
Uruguay	Ehlers, William	Jefe de delegación	
	Felici, Aldo	Delegado	ambiente@iau.gub.uy
	Smolcic, Inelda	Delegado	

Partes no Consultivas

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Austria	Sattler, Birgit	Jefe de delegación	birgit.sattler@uibk.ac.at
Belarús	Laptenok, Oleg	Jefe de delegación	india@belembassy.org
Canadá	Côté, Guy Serge	Representante del CPA	guyserge.cote@ec.gc.ca
Colombia	Bula Escobar, Olga Elena	Asesor	
	de Bedout Gori, Pedro Pablo	Jefe de delegación	
	Guilhamou, Anthony	Asesor	edelhi@minrelext.gov.co
Dinamarca	Bech Vizard, Dorte	Delegado	
	Petersen, Hanne Kathrine	Delegado	hpe@fist.dk
Grecia	Mavroidis, Petros	Jefe de delegación	
República Checa	Sladky, Pavel	Jefe de delegación	pavel_sladky@mzv.cz
	Venera, Zdenek	Asesor	venera@cgu.cz
	Vicha, Ondrej	Asesor	vicha@env.cz
Rumania	Bahrim, Gabriela	Suplente	gabi_bahrim@yahoo.com
	Cotta, Mihaela	Delegado	mihaelacotta@yahoo.com
	Galan, Ecaterina	Delegado	
	Negoita, Maria	Delegado	
	Negoita, Teodor	Jefe de delegación	negoita_antarctic@yahoo.com
Suiza	Dreyer, Dominique	Delegado	Dominique.Dreyer@eda.admin.ch
	Gerber, Evelyne	Jefe de delegación	evelyne.gerber@eda.admin.ch
Venezuela	Blanco Carrero, Edgar	Jefe de delegación	blancogaleano@cantv.net
	Leon Fajardo, Reinaldo	Asesor	titonav@cantv.net
	Vera Gonzalez, Jonny	Asesor	jonnyverag@gmail.com

IV. LISTA DE PARTICIPANTES

Observadores

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
CCRVMA	Miller, Denzil G.M.	Jefe de delegación	denzil@ccamlr.org
COMNAP	Guichard, Antoine	Suplente	sec@comnap.aq
	Pimpirev, Christo	Jefe de delegación	polar@gea.uni-sofia.bg
SCAR	Carlson, David	Delegado	ipy.djc@gmail.com
	Chown, Steven L.	Delegado	slchown@maties.sun.ac.za
	Rapley, Chris	Delegado	cgrapley@bas.ac.uk
	Summerhayes, Colin P	Jefe de delegación	cps32@cam.ac.uk

Expertos

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
ASOC	Aguas, Mariano	Asesor	maguas@fibertel.com.ar
	Barnes, James	Jefe de delegación	jimbo0628@mac.com
	Choi, Yeyong	Asesor	choiyy@kfem.or.kr
	Curtis, Clifton	Asesor	CCurtis@pewtrusts.org
	Hemmings, Alan	Asesor	alan.d.hemmings@bigpond.com
	O'Reilly, Jessica	Asesor	jessyo@gmail.com
	Roura, Ricardo	Representante del CPA	ricardo.roura@worldonline.nl
	Tin, Tina	Asesor	tinatintk@gmail.com
	van der Merwe, Estelle	Asesor	asoc-safrica@mweb.co.za
IAATO	Beggs, Paul	Asesor	
	Crosbie, Kim	Asesor	kimcrosbie@iaato.org
	Johnson, Keith	Asesor	kjohnson@HollandAmerica.com
	Landau, Denise	Jefe de delegación	iaato@iaato.org
	Rootes, David	Asesor	david.rootes@antarctic-logistics.com
OHI	Gorziglia, Hugo	Asesor	hgorziglia@ihb.mc
PNUMA	Johnston, Sam	Asesor	
	Lambrechts, Christian	Jefe de delegación	christian.lambrechts@unep.org

Invitados

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
Malasia	Abu Samah, Azizan	Suplente	azizans@um.edu.my
	Syed Hassan, Shariffah Talha	Suplente	talhady@gmail.com
	Tharman, Bala Chandran	Asesor	balachdn@kln.gov.my

IV. LISTA DE PARTICIPANTES

Secretaría

Delegación	Nombre	Función	Correo electrónico
País anfitrión	Ajai Saxena	Secretario Ejecutivo Adjunto	ajaisaxena@yahoo.com
STA	Acero, José Maria	Subsecretario Ejecutivo	tito.acero@ats.aq
	Agraz, José Luis	Personal	pepe.agraz@ats.aq
	Davies, Paul	Personal	fionapaul@blackmead29.fsnet.co.uk
	Hjort, Antonia	Personal	antonia.hjort.466@student.lu.se
	Huber, Jan	Secretario Ejecutivo	jan.huber@ats.aq
	Wainschenker, Pablo	Personal	pablo.wainschenker@ats.aq
Traducción e interpretación	Wydler, Diego	Personal	diego.wydler@ats.aq
	Catton, Ingrid	Personal	
	Chadie, Gabriela	Personal	
	Chatelle, Dominique	Personal	
	Covre, Stella	Personal	
	Dreyfus, Karine	Personal	
	Falaleyev, Andrei	Personal	
	Fry, Matthew	Personal	
	Gause, George	Personal	
	Giglio, Daniel	Personal	
	Gonzalez Sala, Ernesto	Personal	
	Ledeur-Kraus, Pascale	Personal	
	Malofeeva, Elena	Personal	
	Moran, Amalia	Personal	
	Novikova, Elena	Personal	
	Oustrougova, Elena	Personal	
	Parr, Anne-Christine	Personal	
	Ponette, Bernard	Personal	bernardponette@gmail.com
	Ponette, Alexandra	Personal	
	Sanz, Garbine	Personal	
	Swetye, Idette	Personal	
Van Dam, Etienne	Personal		
Victorin, Christine	Personal		
Viscovi, Marc	Personal		
Wasserman, Michael	Personal		

ANEXO M

Contactos

Partes Consultivas

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
ALEMANIA	<p>Amb. Verena Graefin von Roedern Head of Division Law of the Sea, Antarctica, Space and Environmental Law Auswaertiges Amt Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany Werderscher Markt 1 Berlin , 11017 ALEMANIA Fax: +49-30-5000-5-4074 <i>504-RL@diplo.de</i></p> <p>Mrs Uta Lehmann Legal Department - Antarctica Division Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany Werderscher Markt 1 Berlin , 11017 ALEMANIA Fax: +49-30-5000-5-4074 <i>504-eu-10@diplo.de</i></p>	<p>Dr. Hartwig Gernandt Director Logistics Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research Bremerhaven PO Box 120161 Bremerhaven , 27515 ALEMANIA <i>hgernandt@awi-bremerhaven.de</i></p>
ARGENTINA	<p>Mr. Ariel Mansi Director General, Antarctic Division Ministry of External Relations, International Trade and Worship Esmeralda 1212 Buenos Aires , C1007ABR ARGENTINA Tel: +54-11-4819-7000 <i>rpc@mrecic.gov.ar</i></p> <p>Ms. Mónica Perlo-Reviriego Antarctic Affairs Department Ministry of External Relations, International Trade and Worship Esmeralda 1212 Buenos Aires , C1007ABR ARGENTINA Tel: +54-11-4819-7000 <i>pre@mrecic.gov.ar</i></p>	<p>Dr. Mariano A. Memolli Director, Antarctic Programme Dirección Nacional del Antártico Cerrito 1248 Buenos Aires , C1010AAZ ARGENTINA Tel: +54-11-4816-2352 Fax: +54-11-4813-7807 <i>mmemolli@dna.gov.ar</i></p>

IV. CONTACTOS

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
AUSTRALIA	<p>Ms Penny Richards Senior Legal Adviser Department of Foreign Affairs and Trade of Australia R.G. Casey Building, John McEwan Crescent Canberra , A.C.T.6221 AUSTRALIA <i>penny.richards@dfat.gov.au</i></p> <p>Mr. Philip Kimpton Executive Officer. Sea Law, Environment Law and Antarctic Policy Department of Foreign Affairs and Trade of Australia R.G. Casey Building, John McEwan Crescent Canberra , A.C.T.6221 AUSTRALIA <i>philip.kimpton@dfat.gov.au</i></p> <p>Dr. Stephen Powell A/G Manager. Antarctica and International Policy Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>stephen.powell@aad.gov.au</i></p> <p>Mr. Phillip Tracey Policy Adviser. Antarctic and International Policy Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>phil.tracey@aad.gov.au</i></p>	<p>Dr. Tony Press Director Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>tony.press@aad.gov.au</i></p>
BÉLGICA	<p>Mr. Chris Van den Bilcke Directorate General for Multilateral and Thematic Affairs Ministry of Foreign Affairs of Belgium Rue des Petits Carmes 15 Brussels , B-1000 BÉLGICA <i>chris.vandenbilcke@diplobel.fed.be</i></p>	<p>Mrs. Maaike Vancauwenberghe Programme Manager Federal Public Planning Service Science Policy Wetenschapsstraat 8 Brussels , 1000 BÉLGICA <i>vcau@belspo.be</i></p>

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
BRASIL	<p>Min. Luiz Alberto Figueiredo Machado Director Department of Environment and Special Affairs - Ministry of Foreign Affairs Anexo II - sala 29 Brasilia , 70170-900 BRASIL Tel: +55-61-3411 6801 Fax: +55-61-3224 1079 <i>figueiredo@mre.gov.br</i></p> <p>Mr. Paulo Eduardo de Azevedo Ribeiro Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space, Ministry of Foreign Affairs Anexo I - sala 736 Brasilia , 70170-900 BRASIL Tel: +55-61-3411 8619 Fax: +55-61-3411 8617 <i>pauloe@mre.gov.br</i></p> <p>Mrs. María Teresa Mesquita Pessoa Head of Division Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space, Ministry of Foreign Affairs Anexo I - sala 736 Brasilia , 70170-900 BRASIL Tel: +55-61-3411 8619 Fax: +55-61-3411 8617 <i>mtesquita@mre.gov.br</i></p>	<p>Mr. Dennis Teixeira de Jesus Subsecretário para o Programa Antártico Brasileiro Brazilian Antarctic Program (PROANTAR) - Committee on Maritime Affairs Esplanada dos Ministerios Brasilia , 70055-900 BRASIL Fax: +55-61-429-1336 <i>proantar@secirm.mar.mil.br</i></p>
BULGARIA	<p>Mr. Christo Jivkov Head of Division, International Public Law Directorate Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria Alexander Gendov Ner.2 Sofia , 1113 BULGARIA <i>chjivkov@mfa.government.bg</i></p> <p>Mr. Mihail Bozhkov Expert, International Public Law Directorate Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria Alexander Gendov Ner.2 Sofia , 1113 BULGARIA <i>mbozhkov@mfa.government.bg</i></p>	<p>Prof. Christo Pimpirev Bulgarian Antarctic Institute 15, Tzar Osvoboditel Sofia BULGARIA Tel: +359-2-930-8531 Fax: +359-2-944-6487 <i>polar@gea.uni-sofia.bg</i></p>

IV. CONTACTOS

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
CHILE	<p>Amb. Cristián Maquieira Director, Department of Environment, Law of the Sea and Antarctic Affairs Ministry of Foreign Affairs of Chile Teatinos 180 Santiago CHILE <i>cmaquieira@minrel.gov.cl</i></p> <p>Mrs. María Luisa Carvallo Head of the Antarctic Department Ministry of Foreign Affairs of Chile Teatinos 180 Santiago CHILE <i>mlicarvallo@minrel.gov.cl</i></p>	<p>Dr. José Retamales Director Instituto Antártico Chileno (INACH) Plaza Muñoz Gamero 1055 Punta Arenas CHILE Tel: +56-61-29-8100 <i>jretamales@inach.cl</i></p>
CHINA	<p>Mr. Wei Su Ministry of Foreign Affairs of China No. 2 Chao Yang Men Nan Da Jie Beijing , 100701 CHINA <i>su_wei@mfa.gov.cn</i></p> <p>Ms Danhong Chen Deputy Division Head of International Cooperation Chinese Arctic and Antarctic Administration 1 Fuxingmenwai Street Beijing , 100860 CHINA Tel: +86-10-6801-7624 Fax: +86-10-6801-2776 <i>hydane@vip.sina.com</i></p> <p>Mr. Haibo Gou Deputy Director Ministry of Foreign Affairs of China No. 2 Chao Yang Men Nan Da Jie Beijing , 100701 CHINA <i>gou_haibo@mfa.gov.cn</i></p>	<p>Mr. Tanzhou Qu Director Chinese Arctic and Antarctic Administration 1 Fuxingmenwai Street Beijing , 100860 CHINA Tel: +86-10-6801-7624 Fax: +86-10-6801-2776 <i>qutanzhou@vip.sina.com</i></p>
COREA, REPÚBLICA DE	<p>Ms Yoon-rae Park Deputy Director, International Legal Affairs Division Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 COREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>yoolpark@mofat.go.kr</i></p> <p>Dr. Seo-hang Lee Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 COREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>shlee51@mofat.go.kr</i></p> <p>Mr. Hai-ung Jung Director-General Treaties Bureau Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 COREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>legalaffairs@mofat.go.kr</i></p>	<p>Mr. Jaeyong Choi Chungnam National University 220 Gung-Dong Daejeon , 305 764 COREA Tel: +82-42-821-5750 <i>jaychoi@cnu.ac.kr</i></p>

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
ECUADOR	<p>Amb. Diego Stacey Moreno Undersecretary of State for National Sovereignty and Border Development Ministry of Foreign Affairs of Ecuador Carrión 10-40 y Av. 10 de Agosto Quito ECUADOR Tel: +593-2-299-3284 <i>subsoberania@mrrree.gov.ec</i></p> <p>Mr. Hernán Moreano Andrade Executive Director Instituto Antártico Ecuatoriano (INAE) P.O. BOX 09-01-7658 Guayaquil ECUADOR Tel: +593-4-256-0421, 256-0422 Fax: +593-4-256-0422 <i>inae@gye.satnet.net</i></p>	<p>Mr. Hernán Moreano Andrade Executive Director Instituto Antártico Ecuatoriano (INAE) P.O. BOX 09-01-7658 Guayaquil ECUADOR Tel: +593-4-256-0421, 256-0422 Fax: +593-4-256-0422 <i>inae@gye.satnet.net</i></p>
ESPAÑA	<p>Mr. Juan Antonio Martínez Cattáneo Embajador en misión especial para el Tratado Antártico Ministry of Foreign Affairs of Spain Plaza de la Provincia, 1 Madrid , 28012 ESPAÑA <i>juan.mcattaneo@aeci.es</i></p>	<p>Mr. Manuel Catalán Tecnical Secretary of the Spanish Polar Committee Education and Science Ministry of Spain Comité Polar Español. C/ José Abascal 4 Madrid , 28003 ESPAÑA Tel: +34-91-594-8632 Fax: +34-91-594-8643 <i>cpe@mec.es</i></p>
ESTADOS UNIDOS	<p>Mr. Evan T. Bloom Deputy Director for Polar and Scientific Affairs Office of Oceans Affairs (OES/OA) United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 ESTADOS UNIDOS Tel: +1-202-647-4000 <i>bloomet@state.gov</i></p> <p>Mr. L. Robert Hughes Advisor, OES/OA United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 ESTADOS UNIDOS Tel: +1-202-647-4000 <i>HughesLR@state.gov</i></p>	<p>Mr. Evan T. Bloom Deputy Director for Polar and Scientific Affairs Office of Oceans Affairs (OES/OA) United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 ESTADOS UNIDOS Tel: +1-202-647-4000 <i>bloomet@state.gov</i></p>

IV. CONTACTOS

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
FEDERACIÓN DE RUSIA	<p>Mrs. Anna Bystramovich Deputy Chief of Polar and Marine Division Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>antarc@mcc.mecom.ru</i></p> <p>Mr. Alexey Dronov Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Smolenskaya-Sennaya Pl. 32/34 Moscow RUSSIA Tel: +7-495-241-7718 Fax: +7-495-241-1166 <i>dp@mid.ru</i></p>	<p>Mrs. Anna Bystramovich Deputy Chief of Polar and Marine Division Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>antarc@mcc.mecom.ru</i></p> <p>Mr. Alexander Frolov Deputy Head Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>afrolov@mecom.ru</i></p>
FINLANDIA	<p>Amb. Erik Ulfstedt Ministry of Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , FIN-00161 FINLANDIA <i>erik.ulfstedt@formin.fi</i></p> <p>Ms. María Pohjanpalo Legal Department, Treaty Law Unit Ministry of Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , FIN-00161 FINLANDIA <i>maria.pohjanpalo@formin.fi</i></p> <p>Mr. Jukka Nikulainen First Secretary Ministry for Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , 00161 FINLANDIA Tel: +358-9-160 05, 578 15 Fax: +358-9-629 840 <i>jukka.nikulainen@formin.fi</i></p> <p>Prof. Tuomas Kuokkanen Councillor Ministry of Environment of Finland P.O. Box 35 Helsinki Ministry of Environment , 00023 FINLANDIA Tel: +358-20-490 100 Fax: +358-20-1603 9320 <i>tuomas.kuokkanen@ymparisto.fi</i></p>	<p>Mr Mika Kalakoski Finnish Institute of Marine Research PO Box 2 Helsinki , 00561 FINLANDIA Tel: +358-9-613 941, 323 2970 <i>mika.kalakoski@fimr.fi</i></p>

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
FRANCIA	<p>M. Michel Trinquier Sous-Directeur du Droit de la mer, des pêches et de l'Antarctique Ministry of Foreign Affairs of France 57 Boulevard des Invalides Paris , 75700 07SP FRANCIA Tel: +33-1-4317-5353 <i>michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr</i></p> <p>Ms. Caroline Krajka Ministry of Foreign Affairs of France 57 Boulevard des Invalides Paris , 75700 07SP FRANCIA Tel: +33-1-4317-5353 <i>caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr</i></p>	<p>Mr. Yves Frenot Institut Paul Emile Victor Technopole Brest-Iroise Plouzane , 29280 FRANCIA <i>yves.frenot@ipev.fr</i></p>
INDIA	<p>Mr. Rasik Ravindra Director National Centre for Antarctic & Ocean Research Headland Sada, Vasco-da-Gama Goa , 403 804 INDIA Tel: +91-832-252-5503 Fax: +91-832-252-0877 <i>rasik@ncaor.org</i></p> <p>Dr. P.S. Goel Secretary Ministry of Earth Sciences Mahasagar Bhawan, Block 12 New Delhi , 110 003 INDIA Tel: +91-11-2436-0865 Fax: +91-11-2436-0336 <i>dodsec@dod.delhi.nic.in</i></p> <p>Dr. Ajai Saxena Deputy Executive Secretary, ATCM XXX Ministry of Earth Sciences Mahasagar Bhawan, Block 12 New Delhi , 110 003 INDIA Tel: +91-11-2436-0865 Fax: +91-11-2436-0336 <i>ajaisaxena@yahoo.com</i></p>	<p>Mr. Rasik Ravindra Director National Centre for Antarctic & Ocean Research Headland Sada, Vasco-da-Gama Goa , 403 804 INDIA Tel: +91-832-252-5503 Fax: +91-832-252-0877 <i>rasik@ncaor.org</i></p>

IV. CONTACTOS

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
ITALIA	<p>Amb. Arduino Fornara Ministry of Foreign Affairs of Italy Piazzale della Farnesina, 1 Rome , 00194 ITALIA <i>arduino.fornara@esteri.it</i></p> <p>Mr. Francesco Capponi Directorate General for Asia Oceania the Pacific and Antarctica Ministry of Foreign Affairs of Italy Piazzale della Farnesina, 1 Rome , 00194 ITALIA <i>francesco.capponi@esteri.it</i></p>	<p>Mr. Sandro Torcini Italian National Agency for New Technologies, Energy and the Environment Unknown Rome ITALIA Fax: +39-6-30484893 <i>sandro.torcini@casaccia.enea.it</i></p> <p>Mr. Pietro Giuliani Italian National Agency for New Technologies, Energy and the Environment Unknown Rome ITALIA Fax: +39-6-30484893</p> <p>Mr. Nino Cucinotta ENEA Consortium for the implementation of the National Programme of Antarctic Research Via Anguillarese, 301 Roma , 00060 ITALIA Tel: +39-6-3048-4939 Fax: +39-6-3048-4893 <i>direzione@consorzio.pnra.it</i></p>
JAPÓN	<p>Mr. Yasuhiro Hamura Director Global Environment Division Ministry of Foreign Affairs of Japan Kasumigaseki 2-2-1 Tokyo , 100 JAPÓN Tel: +81-3-3580-3311, 3581-1905 <i>yasuhiro.hamura@mofa.go.jp</i></p> <p>Mr. Takaaki Kato Global Environment Division Ministry of Foreign Affairs of Japan Kasumigaseki 2-2-1 Tokyo , 100 JAPÓN Tel: +81-3-3580-3311, 3581-1905 <i>takaaki.kato@mofa.go.jp</i></p>	<p>Prof. Yoshiyuki Fujii Director General National Institute of Polar Research 9-10, Kaga 1-chome Tokyo , 173-8515 JAPÓN Tel: +81-3-3962-0150 <i>fujii@nipr.ac.jp</i></p>
NORUEGA	<p>Mr. Karsten Klepsvik Royal Ministry of Foreign Affairs of Norway 7. Juni Plassen/Victoria Terrasse Oslo , N-0032 NORUEGA Tel: +47-22-2224-3600 <i>karsten.klepsvik@mfa.no</i></p> <p>Mr Stein Paul Rosenberg Adviser Royal Ministry of Foreign Affairs of Norway 7. Juni Plassen/Victoria Terrasse Oslo , N-0032 NORUEGA Tel: +47-22-2224-3600 <i>stro@mfa.no</i></p>	<p>Jan-Gunnar Winther Director Norwegian Polar Institute P.O. Box 399 Tromsø , 9296 NORUEGA Fax: +47-0-7775-0501 <i>winther@npolar.no</i></p>

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
NUEVA ZELANDIA	<p>Mr. Trevor Hughes Head, Antarctic Policy Unit Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand 195 Lambton Quay, Private Bag Wellington , 18901 NUEVA ZELANDIA <i>trevor.hughes@mfat.govt.nz</i></p> <p>Ms. Sandra Pope Antarctic Treaty Policy Officer Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand 195 Lambton Quay, Private Bag Wellington , 18901 NUEVA ZELANDIA <i>sandra.pope@mfat.govt.nz</i></p>	<p>Mr. Lou Sanson Chief Executive Antarctica New Zealand Orchard Road Christchurch NUEVA ZELANDIA Tel: +64-3-358-0200 <i>l.sanson@antarcticanz.govt.nz</i></p>
PAISES BAJOS	<p>Ms. J. S. de Vries Arctic and Antarctic Cooperation, DES Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands P.O. Box 20061 The Hague , 2500 EB PAÍSES BAJOS <i>janneke-de.vries@minbuza.nl</i></p>	<p>Prof. Dr. J.H. Stel Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) Laan van Nieuw Oost Indië 300 The Hague , 2509 AC PAÍSES BAJOS <i>stel@nwo.nl</i></p>
PERÚ	<p>Amb. Alfredo Arecco Sablich Chairman, Board of Directors Instituto Antártico Peruano (INANPE) Jiron A. Miro Quesada 191 5 Piso Lima , 01 PERÚ Tel: +51-1-4281356 Fax: +51-1-4281359 <i>inanpe@rree.gob.pe</i></p>	<p>Amb. Alfredo Arecco Sablich Chairman, Board of Directors Instituto Antártico Peruano (INANPE) Jiron A. Miro Quesada 191 5 Piso Lima , 01 PERÚ Tel: +51-1-4281356 Fax: +51-1-4281359 <i>inanpe@rree.gob.pe</i></p>
POLONIA	<p>Ms. Monika Ekler Ministry of Foreign Affairs of Poland Al. J. Ch. Szucha 23 Warszawa , 00-580 POLONIA <i>monika.ekler@msz.gov.pl</i></p> <p>Dr. Andrzej Tatur Department of Antarctic Biology & Arctowski Station Ul. Ustrzyska 10/11 Warszawa , 02-141 POLONIA Tel: +48-22-846-3383 Fax: +48-22-846 1912 <i>tatura@interia.pl</i></p>	<p>Prof. Dr. Stanislaw Rakusa- Suszczewski Director Department of Antarctic Biology & Arctowski Station Ul. Ustrzyska 10/11 Warszawa , 02-141 POLONIA Tel: +48-22-846-3383 Fax: +48-22-846 1912 <i>profesor@dab.waw.pl</i></p>
REINO UNIDO	<p>Ms. Jane Rumble Head of Polar Regions Unit Foreign and Commonwealth Office King Charles Street London , SW1A 2AH REINO UNIDO Tel: +44-20-7008-2610 <i>Jane.Rumble@fco.gov.uk</i></p> <p>Mr. Stephen Ross Antarctic Permitting & British Antarctic Territory Foreign and Commonwealth Office King Charles Street London , SW1A 2AH REINO UNIDO Tel: +44-20-7008-2610 <i>Stephen.Ross@fco.gov.uk</i></p>	<p>Prof. Chris Rapley Director British Antarctic Survey High Cross, Madingley Road Cambridge , CB3 0ET REINO UNIDO Tel: +44-1223-22-1400 Fax: +44-1223-36-2616 <i>c.rapley@bas.ac.uk</i></p>

IV. CONTACTOS

PARTE	Párrafo 3 de la Rec. XIII-1 (Asuntos relacionados con el Tratado)	Párrafo 5 de la Rec. XIII-1 (Asuntos científicos y operacionales)
SUDÁFRICA	Mr. Henry Valentine Director Antarctica and Islands Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai , 8012 SUDÁFRICA <i>hvalentine@deat.gov.za</i>	Mr. Richard Skinner Deputy Director Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai , 8012 SUDÁFRICA <i>Rskinner@deat.gov.za</i>
SUECIA	Amb. Greger Widgren Ministry of Foreign Affairs of Sweden Gustav Adolfs torg 1 Stockholm , SE-103 39 SUECIA Tel: +46-8-405-1000 Fax: +46-8-723 11 76 <i>greger.widgren@foreign.ministry.se</i>	Amb. Greger Widgren Ministry of Foreign Affairs of Sweden Gustav Adolfs torg 1 Stockholm , SE-103 39 SUECIA Tel: +46-8-405-1000 Fax: +46-8-723 11 76 <i>greger.widgren@foreign.ministry.se</i>
UCRANIA	Dr. Mr Valerii Lytvynov Director of National Antarctic Center Ukrainian National Antarctic Scientific Center 16, Tarasa Shevchenka Blvd. Kyiv , 01601 UCRANIA Tel: +380-44-246-3810, 246-3883 Fax: +380-44-246-3880 <i>uac@uac.gov.ua</i>	Dr. Mr Valerii Lytvynov Director of National Antarctic Center Ukrainian National Antarctic Scientific Center 16, Tarasa Shevchenka Blvd. Kyiv , 01601 UCRANIA Tel: +380-44-246-3810, 246-3883 Fax: +380-44-246-3880 <i>uac@uac.gov.ua</i>
URUGUAY	Mr. Héctor Vedovatti Director Regional de Europa Ministry of Foreign Affairs of Uruguay Colonia 1206 P.5 Montevideo , 11600 URUGUAY <i>diam33@mrree.gub.uy</i> Brig. Gen. José R. Bonilla Presidente Antarctic Institute of Uruguay Av. 8 de Octubre 2958 Montevideo URUGUAY Tel: +598-2-487 6004 <i>secretaria@iau.gub.uy</i>	Mr. Aldo Felici Antarctic Institute of Uruguay Av. 8 de Octubre 2958 Montevideo URUGUAY Tel: +598-2-487 6004 <i>ambiente@iau.gub.uy</i>

Partes no Consultivas

PARTE	CONTACTO
AUSTRIA	Ph. D. Birgit Sattler Institute of Ecology University of Innsbruck Thechnikerstrasse 25 Innsbruck , 6020 AUSTRIA <i>birgit.sattler@uibk.ac.at</i>
BELARÚS	Prof. Dr. Vladimir F. Loginov Director Institute for Problems of Natural Resources Use and Ecology, National Academy of Sciences 10 F. Skoriny Street Minsk , 220114 BELARÚS <i>ipnrue@ns.ecology.ac.by</i>
COLOMBIA	Mr. Ricardo Montenegro Coral Director de Soberanía Territorial y Desarrollo Fronterizo Ministry of Foreign Affairs of Colombia Bogotá , 1 COLOMBIA Tel: +57-1-5625220 <i>ricardo.montenegro@minrelext.gov.co</i>
COREA, REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR DE	Mr. Il Gwang Choe Embassy of Democratic People's Republic of Korea in Sweden Norra Kungsvägen 39, Lidingö Stockholm , 181 31 SUECIA <i>koryo@telia.com</i>
CUBA	Mr. Abelardo Moreno Fernández Ministry of Foreign Affairs of Cuba Calzada esq. Ave. De los Presidentes, Venado La Habana CUBA <i>abelardo@minrex.gov.cu</i>
DINAMARCA	Mr. Jorgen Liljen-Jensen Law of the Sea and Antarctic Affairs Ministry of Foreign Affairs of Denmark Asiatisk Plads 2 Copenhagen , DK 1448 DINAMARCA Tel: +45-0-3392-0000 <i>hkp@dpc.dk</i> Ms. Lotte Greve Department of Legal Affairs Ministry of Foreign Affairs of Denmark Asiatisk Plads 2 Copenhagen , DK 1448 DINAMARCA Tel: +45-0-3392-0000 <i>lgreve@um.dk</i>
ESTONIA	Mr. Mart Saarso Executive Estonian Antarctic Expedition Institute of Geology at Tallin University of Technology Tallin , 10143 ESTONIA Tel: +372-0- 5228513 Fax: +372-0-34-2099 <i>mart.saarso@antarktika.ee</i>
GUATEMALA	Amb. Mrs. Carla Rodríguez Direccion General de Relaciones Internacionales Multilaterales y Económicas Ministry of Foreign Affairs of Guatemala Unknown Guatemala GUATEMALA Tel: +502-2-348-0000 <i>digrime@minex.gob.gt</i>

IV. CONTACTOS

PARTE	CONTACTO
PAPUA NUEVA GUINEA	Office of the Prime Minister of Papua New Guinea Office of the Prime Minister of Papua New Guinea Morauta House, PO Box 639 Waigani PAPUA NUEVA GUINEA Tel: +675-0-327-6525 Fax: +675-0-323-3943 <i>pmsmedia@pm.gov.pg</i>
REPÚBLICA CHECA	Mr. Pavel Sladky International Law Department Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic Loretánské nám. 5 Prague REPÚBLICA CHECA <i>pavel_sladky@mzv.cz</i> Mr. Zdenek Venera Director Czech Geological Survey Klarov 3 Prague , 118 21 REPÚBLICA CHECA Tel: +420-2-57 089 500 Fax: +420-2-5753-1 376 <i>venera@cgu.cz</i>
REPÚBLICA ESLOVACA	JUDr. Eva Surkova International Law Department Ministry of Foreign Affairs of Slovak Republic Hlboká cesta 2 Bratislava , 833 36 ESLOVAQUIA <i>eva_surkova@foreign.gov.sk</i>
RUMANIA	Dr. Teodor Negoita Director Romanian Center of Polar Research C.P. 42-49 Bucharest , 4 RUMANIA Fax: +40-21-337-2986 <i>negoita_antarctic@yahoo.com</i>
SUIZA	Mrs. Evelyne Gerber Directorate of Public International Law Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland Bundeshaus Nord Berne , CH-3003 SUIZA <i>evelyne.gerber@eda.admin.ch</i>
TURQUÍA	Ms. Zeynep Savas Environmental Department Ministry of Foreign Affairs of Turkey Balgat 06100 Ankara TURQUÍA

PARTE	CONTACTO
VENEZUELA	<p>Mrs. Ilenia Medina Ministro Consejero, Directora de Asuntos Multilaterales Ministry of Foreign Affairs of Venezuela Dirección de Asuntos Multilaterales Caracas , 212 VENEZUELA Tel: +58-212-8064311 <i>dir.asuntosmultilaterales@mre.gob.ve</i></p> <p>Reinaldo Leon Fajardo OCHINA Director de Ayudas a la Navegación Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de Venezuela Dirección de Hidrografía y Navegación Caracas VENEZUELA Tel: +58-212-4818666 <i>titonav@cantv.net</i></p> <p>Mrs. Lee Ann Galindo Coordinador de proyectos Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de Venezuela Dirección de Hidrografía y Navegación Caracas VENEZUELA Tel: +58-212-4818666 <i>akamaikai@hotmail.com</i></p> <p>Edgar Blanco Carrero Direccion de Operaciones. Estado Mayor de la Armada Ministry of Foreign Affairs of Venezuela Dirección de Asuntos Multilaterales Caracas , 212 VENEZUELA Tel: +58-212-8064311 <i>blancogaleano@cantv.net</i></p> <p>Jonny Vera Gonzalez Director de Planes y Levantamiento Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de Venezuela Dirección de Hidrografía y Navegación Caracas VENEZUELA Tel: +58-212-4818666 <i>jonnyverag@gmail.com</i></p>

IV. CONTACTOS

Observadores

ORGANIZACIÓN	CONTACTO
CCRVMA	<p>Dr. Denzil G.M. Miller Executive Secretary CCAMLR P.O. Box 213, North Hobart Hobart , 7002 AUSTRALIA Tel: +61-3-6210-1111 Fax: +61-3-6224-8744 denzil@ccamlr.org</p>
COMNAP	<p>Gérard Jugie Chairman COMNAP Suite 25, Salamanca Square Hobart , 7001 AUSTRALIA Tel: +61-3-6233-5498 Fax: +61-3-6233-5497 chair@comnap.aq</p> <p>Antoine Guichard Executive Secretary COMNAP Suite 25, Salamanca Square Hobart , 7001 AUSTRALIA Tel: +61-3-6233-5498 Fax: +61-3-6233-5497 sec@comnap.aq</p>
SCAR	<p>Dr. Colin P Summerhayes Executive Director, SCAR Scientific Committee on Antarctic Research Scott Polar Research Institute Cambridge , CB2 1ER REINO UNIDO Tel: +44-1223-33-6550 cps32@cam.ac.uk</p> <p>Dr. Marzena Kaczmarska Executive Officer Scientific Committee on Antarctic Research Scott Polar Research Institute Cambridge , CB2 1ER REINO UNIDO Tel: +44-1223-33-6550 mik24@cam.ac.uk</p>

IV. CONTACTOS

Expertos

ORGANIZACIÓN	CONTACTO
ACAP	Mr. Warren Papworth ACAP Secretariat Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels Salamanca Square Hobart , 7001 AUSTRALIA <i>warren.papworth@acap.aq</i>
ASOC	Mr. James Barnes ASOC Antarctic and Southern Ocean Coalition 1630 Connecticut Ave. NW. Third Floor Washington , 20009 ESTADOS UNIDOS Tel: +1-202-234-2480 Fax: +1-202-387-4823 <i>jimbo0628@mac.com</i>
COI	Mr. Patricio Bernal IOC Intergovernmental Oceanographic Commission 1, rue Miollis Paris , 75015 FRANCIA Tel: +33-1-4568-1000 Fax: +33-1-45 68 58 12 <i>p.bernal@unesco.org</i>
IAATO	Mrs. Denise Landau Executive Director IAATO International Association of Antarctica Tour Operators PO BOX 2178 Basalt , CO81621 ESTADOS UNIDOS <i>iaato@iaato.org</i> Dr. Kim Crosbie IAATO Environmental Operations Manager IAATO International Association of Antarctica Tour Operators PO BOX 2178 Basalt , CO81621 ESTADOS UNIDOS <i>kimcrosbie@iaato.org</i>
OHI	Capt. Hugo Gorziglia Director International Hydrographic Organization 4 quai Antoine 1er Monaco , MC 98011 MÓNACO Tel: +377-93-10-8100 Fax: +377-93-10-8140 <i>hgorziglia@ihb.mc</i> Vice Adm. Alexandros Maratos President, Directing Committee International Hydrographic Organization 4 quai Antoine 1er Monaco , MC 98011 MÓNACO Tel: +377-93-10-8100 Fax: +377-93-10-8140
OMI	International Maritime Organization 4 Albert Embankment London , SE1 7SR REINO UNIDO Tel: +44-20-7735 7611 Fax: +44-20-7587 3210 <i>info@imo.org</i>

IV. CONTACTOS

ORGANIZACIÓN	CONTACTO
OMM	Mr. M. Jarraud Secretary-General WMO World Meteorological Organization 7bis, avenue de la Paix Geneva , CH 1211 SUIZA Tel: +41-22-730-8222 Fax: +41-22-730-8181
OMT	WTO World Tourism Organization Capitán Haya 42 Madrid , 28020 ESPAÑA Tel: +34-91-567 8100 Fax: +34-91-571-3733 <i>omt@world-tourism.org</i>
OPI-API	Mrs. Nicola Munro IPY Administrator IPY International Programme Office c/o British Antarctic Survey Cambridge REINO UNIDO Tel: +44-1223-22-1400 Fax: +44-1223-36-2616 <i>ipy1@bas.ac.uk</i>
PATA	PATA Pacific Asia Travel Association Unit B1, 28th Floor, Siam Tower Bangkok , 10330 TAILANDIA Tel: +66-2-658-2000 Fax: +66-2-658-2010 <i>patabkk@PATA.org</i>
PNUMA	Mr. Christian Lambrechts UNEP United Nations Environmental Program United Nations Avenue, Gigiri Nairobi , 00100 KENIA Tel: +254-2-62-3470 Fax: +254-2-62-3846 <i>christian.lambrechts@unep.org</i>
UICN	Dr. Alan Hemmings IUCN International Union for Conservation of natural Resources Rue Mauverney 28 Gland , 1196 SUIZA Tel: +41-22-999-0000 Fax: +41-22-999-0002 <i>alan.d.hemmings@bigpond.com</i> Ms. Maj de Poorter IUCN International Union for Conservation of natural Resources Rue Mauverney 28 Gland , 1196 SUIZA Tel: +41-22-999-0000 Fax: +41-22-999-0002 <i>m.depoorter@auckland.ac.nz</i>